

Hoyerswerdaer Amtsblatt



Amtliche Bekanntmachungen und Informationen der Stadt Hoyerswerda
Hamtske wozjewjenja a informacije města Wojerec

Jahrgang 2012

Mittwoch, den 19.09.20012

Nummer 698

Inhalt	Seite
Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja	
Einladung und Tagesordnung zur 35. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates	1
Termine der Ausschuss- und Ortschaftsratssitzungen im Oktober	2
Bekanntgabe von gefassten Beschlüssen"	3
Bebauungsplan „Gewerbegebiet Hoyers- werda – Nardt, Erweiterung Nordwest“ 1. Änderung des Bebauungsplanes	4
Bebauungsplan „Gewerbegebiet Hoyers- werda – Nardt, Erweiterung Südwest“ 2. Änderung des Bebauungsplanes	5
Anmeldung an den Grundschulen	6
Informationen / Informacije	
Sprechttag der Schiedsstelle	7
Altersjubilare im Oktober	7
Fundsachen des Monats August	9
Ausbildungsmesse am 28. September	9
100 Jahre Domowina	10
Nächster Amtsblatt-Termin	11

Die 35. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates

der Stadt Hoyerswerda findet am

Dienstag, dem 25.09.2012 um 17:00 Uhr

im Sitzungssaal des Neuen Rathauses,

S.-G.- Frentzel-Straße 1

statt.

Die Sitzung findet öffentlich statt.

**Tagesordnung für die 35. (ordentl.) Sitzung des
Stadtrates der Stadt Hoyerswerda am
25.09.2012**

Öffentlich

- 1 Feststellen der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 2 Fragestunde der Einwohner
- 3 Niederschrift der 34. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates vom 17.07.2012
- 4 Wahl einer stellvertretenden Friedensrichterin/
Wahl eines stellvertretenden Friedensrichters
nach dem Gesetz über die Schiedsstellen in den
Gemeinden des Freistaates Sachsen und über
die Anerkennung von Gütestellen im Sinne des
§ 794 Abs. 1 Nr. 1 der Zivilprozessordnung
(SächsSchiedsGStG) vom 27. Mai 1999
BV0644-I-12

Amtliche Bekanntmachungen / Amtske wozjewjenja

- | | |
|--|---|
| <p>5 2. Fortschreibung des am 31.08.2010 beschlossenen Haushaltssicherungskonzeptes (HSK) der Großen Kreisstadt Hoyerswerda
BV0656a-I-12</p> <p>6 Haushaltssatzung / Haushaltsplan 2012
Einwendungen gegen den Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2012
BV.....I-12</p> <p>7 Änderungsliste zum Haushaltsplanentwurf 2012
BV.....I-12</p> <p>8 Haushaltssatzung / Haushaltsplan 2012
BV0646-I-12</p> <p>9 Unterhaltungs- und Landschaftsbauarbeiten im Stadtgebiet Hoyerswerda
Los 2 - Wohnkomplex 4, 6 und 7, Bahnhof Neustadt, Ortsteil Zeißig
Vergabe-Nr. 02/Amt 67
BV0639a-III-12</p> <p>10 Unterhaltungs- und Landschaftsbauarbeiten im Stadtgebiet Hoyerswerda
Los 4 - Wohnkomplex 5 und Stadtzentrum
Vergabe-Nr. 04/Amt 67
BV0641a-III-12</p> | <p>11 2. Änderung des Bebauungsplanes "Grünstraße / Spremberger Straße" - Stadt Hoyerswerda
hier: Satzungsbeschluss gemäß § 10 Abs. 1 BauGB
BV0650-III-12</p> <p>12 Leitbildpaten für die Umsetzung des Projekts "Leitbild und Zukunftsstrategie Hoyerswerda 2025"
1. Ergänzungsbeschluss zum Beschluss 0493-III-11/290/26.
BV0655-III-12</p> <p>13 1. Änderung des Bebauungsplanes "Gewerbegebiet Hoyerswerda - Nardt, Erweiterung Nordwest"
hier: Abwägungskorrektur zum Abwägungsbeschluss über die Stellungnahmen der Träger öffentlicher Belange zum Änderungsentwurf des Bebauungsplanes nach § 1 (7) und § 4 (2) BauGB
BV0658-III-12</p> <p>14 Teilnahme der Stadt Hoyerswerda am European Energy Award
Hier: Beschluss zum energiepolitischen Arbeitsprogramm
BV0662-III-12</p> <p>15 Anfragen und Mitteilungen</p> |
|--|---|

Ausschuss- und Ortschaftsratssitzungen Im Monat Oktober

Verwaltungsausschuss	09.10.2012 17.00 Uhr Neues Rathaus Sitzungssaal, S.-G.-Frentzel-Str. 1
Technischer Ausschuss	10.10.2012 17.00 Uhr Neues Rathaus Sitzungssaal, S.-G.-Frentzel-Str. 1

OR Bröthen/Michalken	08.10.2012 18.00 Uhr Bürgerhaus, Schäferweg 3 Bröthen/Michalken
OR Knappenrode	17.10.2012 18.30 Uhr Gemeindezentrum K.-Marx-Straße 1 Knappenrode
OR Schwarzkollm	09.10.2012 19.00 Uhr Frentzelhaus, Kubitzberg 1 Schwarzkollm

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

OR Zeißig 18.10.2012
 18.00 Uhr
 Feuerwehrgebäude,
 Dorfau 6a
 Zeißig

Die Tagesordnungen der Ausschusssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Bekanntmachungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1.

OR Dörghausen 30.10.2012
 19.00 Uhr
 Gemeindesaal
 Dörghausen

Die Tagesordnungen der Ortschaftsratssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Bekanntmachungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1 und an den Bekanntmachungstafeln der jeweiligen Ortschaft.

Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der 34. (ordentlichen) Sitzung des Verwaltungsausschusses am 04.09.2012 gefassten Beschlüsse

Der Verwaltungsausschuss beschloss
 Der Beschluss des Verwaltungsausschusses vom 08.05.2012, Beschluss-Nr. 0580-III-12/27/VwA/31 über

den Verkauf einer Teilfläche von ca. 7.970 m² aus dem Grundstück der Gemarkung Hoyerswerda, Flur 7, Flurstück 200, verzeichnet im Grundbuch von Hoyerswerda, Blatt 8065 an das Diakonische Werk Hoyerswerda, Schulstraße 5 in 02977 Hoyerswerda zu einem Kaufpreis von 210.000,00 € wird aufgehoben.

Beschluss-Nr. 0647-III-12/33/VwA/34.

Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der 33. (ordentlichen) Sitzung des Technischen Ausschusses am 05.09.2012 gefassten Beschlüsse

Der Technische Ausschuss beschloss
 Der Rahmenauftrag für die Unterhaltungs- und Landschaftsbauarbeiten in den Wohnkomplexen 1,2 und 3 ab dem 01.01.2013 für einen Zeitraum von 1 Kalenderjahr wird mit einer jeweils jährlichen Verlängerungsoption bis längstens zum 31.12.2016 an die Veolia Umweltservice Ost GmbH & Co.KG, Rosenstraße 99 – 101, 01159 Dresden vergeben.
Beschluss-Nr. 0638-III-12/113/TA/33.

Der Technische Ausschuss beschloss
 Der Rahmenauftrag für die Unterhaltungs- und Landschaftsbauarbeiten in den Wohnkomplexen 8 und 10 sowie am Busplatz in Kühnicht wird ab dem 01.01.2013 für einen Zeitraum von 1 Kalenderjahr mit einer jeweils jährlichen Verlängerungsoption bis längstens zum 31.12.2016 vergeben an die Lausitzer Werkstätten gemeinnützige GmbH, Am Speicher 4, 02977 Hoyerswerda.
Beschluss-Nr. 0640-III-12/114/TA/33.

Der Technische Ausschuss beschloss
 Der Rahmenauftrag für die Unterhaltungs- und

Landschaftsbauarbeiten im Freizeitkomplex Ost wird ab dem 01.01.2013 für einen Zeitraum von 1 Kalenderjahr mit einer jeweils jährlichen Verlängerungsoption bis längstens zum 31.12.2016 vergeben an die Lausitzer Werkstätten gemeinnützige GmbH, Am Speicher 4, 02977 Hoyerswerda.

Beschluss-Nr. 0642-III-12/115/TA/33.

Der Technische Ausschuss beschloss
 Der Rahmenauftrag für die Unterhaltungs- und Landschaftsbauarbeiten in der Altstadt wird ab dem 01.01.2013 für einen Zeitraum von 1 Kalenderjahr mit einer jeweils jährlichen Verlängerungsoption bis längstens zum 31.12.2016 vergeben an die Veolia Umweltservice Ost GmbH & Co.KG, Rosenstraße 99, 01159 Dresden.

Beschluss-Nr. 0643-III-12/116/TA/33.

Der Technische Ausschuss beschloss
 Für das Bauvorhaben Fahrbahninstandsetzungen im Patchmatik-Verfahren in der Stadt Hoyerswerda, hier im Bereich Külzstraße/Einsteinstraße wird die Leistung vergeben an die Firma Liesen GmbH, Niederlassung Sachsen, Klettwitzer Straße, 01968 Hörlitz zu einer geprüften Angebotssumme von 44.877,28 €.

Beschluss-Nr. 0648-III-12/117/TA/33.

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Der Technische Ausschuss beschloss
Für das Bauvorhaben Reinigung und TV-Inspektion der Straßenentwässerungskanäle der Stadt Hoyerswerda wird die Leistung vergeben an die Firma NERU GmbH und Co.KG, Radeburger Straße 65, 01689 Niederau-Gröbern zu einer geprüften Angebotssumme von 49.502,32 €.

Beschluss-Nr. 0649-III-12/118/TA/33.

Der Technische Ausschuss beschloss
Für das Bauvorhaben Instandsetzung Gehweg Bautzener Allee/Liselotte-Herrmann-Straße (teilweise) in Hoyerswerda wird die Leistung vergeben an die Firma Tiefbau Uwe Herwehe, Weißiger Straße 1, 01917 Kamenz zu einer geprüften Angebotssumme von 43.270,66 €.

Beschluss-Nr. 0651-III-12/119/TA/33.

Der Technische Ausschuss beschloss
Für das Bauvorhaben Instandsetzung Dachkonstruktion Jahnsporthalle, Liselotte-Herrmann-Straße 1, 02977 Hoyerswerda wird die Bauleistung für das Los 1 – Gerüstarbeiten vergeben an die Firma Xervon GmbH,

An der Heide, OT Schwarze Pumpe, 03130 Spremberg zu einer geprüften Angebotssumme von 46.169,32 €.

Beschluss-Nr. 0652-III-12/120/TA/33.

Der Technische Ausschuss beschloss
Für das Bauvorhaben Instandsetzung Dachkonstruktion Jahnsporthalle, Liselotte-Herrmann-Straße 1, 02977 Hoyerswerda wird die Bauleistung für das Los 2 – Dachdeckungsarbeiten, Dachklempner, Blitzschutz vergeben an die Firma DWI GmbH – Dacheindeckung-Wandverkleidung, Isolierung, Dresdener Straße 94, 02994 Bernsdorf zu einer geprüften Angebotssumme von 184.814,46 €.

Beschluss-Nr. 0653-III-12/121/TA/33.

Der Technische Ausschuss beschloss
Für das Bauvorhaben „Umbau und Erweiterung Lessing-Gymnasium Hoyerswerda, 2. Bauabschnitt“ wird die Bauleistung für das Los 240.2 – Lüftungs- und Kältetechnik vergeben an die Firma TGA Hoyerswerda GmbH, Geschw.-Scholl-Straße 29, 02977 Hoyerswerda zu einer geprüften Angebotssumme von 95.395,28 €.

Beschluss-Nr. 0654-III-12/122/TA/33.

Bebauungsplan „Gewerbegebiet Hoyerswerda-Nardt, Erweiterung Nordwest“

1. Änderung des Bebauungsplanes

hier: öffentliche Auslegung des Entwurfs zur 1. Änderung in der Fassung vom September 2012

Der vom Stadtrat der Stadt Hoyerswerda in seiner 31. (ordentlichen) Sitzung am 24.04.2012 gebilligte und zur Auslegung bestimmte Entwurf zur 1. Änderung des Bebauungsplanes „Gewerbegebiet Hoyerswerda – Nardt, Erweiterung Nordwest“ der Stadt Hoyerswerda einschließlich Begründung liegt

vom 27.09.2012 bis einschließlich 29.10.2012

im Foyer, Neues Rathaus Hoyerswerda,
S.-G.Frentzel-Straße 1

während der Dienststunden

Montag bis Mittwoch	8.00 – 12.00 Uhr 13.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag	8.00 – 12.00 Uhr 13.00 – 18.00 Uhr
Freitag	8.00 – 12.00 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Die Stadt Hoyerswerda beabsichtigt zur Umsetzung ihres städtischen Energie- und Klimaschutzkonzeptes im Kontext des energiepolitischen Strukturwandels sowie des Energiewendegesetzes, einen Teilbereich des noch nicht erschlossenen Gewerbegebietes Hoyerswerda Nardt, Erweiterung Nordwest als Photovoltaikanlage / Solarpark zu nutzen und somit die Förderung der erneuerbaren Energien aktiv zu unterstützen.

Um eine bestmögliche Flächenausnutzung für die geplante Photovoltaikanlage zu ermöglichen, muss das diesbezügliche Baurecht durch eine anforderungsgerechte Änderung des rechtskräftigen Bebauungsplanes angepasst werden.

Hieraus ergeben sich folgende Änderungsinhalte:

Anstelle eines Gewerbegebietes wird ein Sondergebiet „Photovoltaikanlage“ festgesetzt.

Anstelle der vorhandenen Gliederung in drei Baufelder wird eine großflächig zusammenhängende, überbaubare Fläche festgesetzt.

Die bebaubare (versiegelbare) Fläche wird erheblich reduziert (GRZ 0,8 zu GRZ 0,4).

Die derzeit festgesetzten Straßenverkehrsflächen entfallen bis auf die Zufahrt im Bereich des Thrunegrabens.

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Die vorhandene Fläche für die Forstwirtschaft wird reduziert und ergänzt bzw. überlagert durch Flächen für Maßnahmen zum Schutz, zur Pflege und zur Entwicklung von Natur und Landschaft.

Mit Ausnahme des Thrunegrabens werden sämtliche Grünflächen als private Grünflächen festgesetzt und ergänzt bzw. überlagert durch Flächen für Maßnahmen zum Schutz, zur Pflege und zur Entwicklung von Natur und Landschaft.

Die Grundzüge der bisherigen Planung werden durch die Änderung des Bebauungsplanes nur unwesentlich berührt. Somit kann das Bebauungsplanänderungsverfahren entsprechend den Festsetzungen des § 13 Abs. 2 BauGB in einem vereinfachten Verfahren durchgeführt werden.

Im Zuge der Abwägung der Stellungnahmen zum bisherigen Entwurf haben sich redaktionelle Änderungen ergeben.

Nunmehr wird der überarbeitete Entwurf in der Fassung von September 2012 einschließlich des Umweltberichts und der speziellen artenschutzrechtlicher Vorprüfung offen gelegt.

Während der Zeit der öffentlichen Auslegung kann zu den Inhalten des Änderungsentwurfes und zu seiner Begründung Stellung genommen werden. Es besteht außerdem im Amt für Planung, Hochbau, Bauaufsicht und Liegenschaften, Fachbereich Stadtplanung, die Möglichkeit der Unterrichtung und Erörterung zum Änderungsentwurf und seinen textlichen Festsetzungen.

Es wird darauf hingewiesen, dass nach der Auslegungsfrist abgegebene Stellungnahmen bei der weiteren Beschlussfassung über die Änderung des Bebauungsplanes unberücksichtigt bleiben können.

Stefan Skora
Oberbürgermeister

Bebauungsplan „Gewerbegebiet Hoyerswerda – Nardt, Erweiterung Südwest“ 2. Änderung des Bebauungsplanes hier: öffentliche Auslegung des Entwurfs zur 2. Änderung in der Fassung vom September 2012

Der vom Stadtrat der Stadt Hoyerswerda in seiner 31. (ordentlichen) Sitzung am 24.04.2012 gebilligte und zur Auslegung bestimmte Entwurf zur 2. Änderung des Bebauungsplanes „Gewerbegebiet Hoyerswerda – Nardt, Erweiterung Südwest“ der Stadt Hoyerswerda einschließlich Begründung liegt

vom 27.09.2012 bis einschließlich 29.10.2012

im Foyer, Neues Rathaus Hoyerswerda,
S.-G.-Frentzel-Straße 1

während der Dienststunden

Montag bis Mittwoch	8.00 – 12.00 Uhr 13.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag	8.00 – 12.00 Uhr 13.00 – 18.00 Uhr
Freitag	8.00 – 12.00 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Die Stadt Hoyerswerda beabsichtigt zur Umsetzung

ihres städtischen Energie- und Klimaschutzkonzeptes im Kontext des energiepolitischen Strukturwandels sowie des Energiewendegesetzes, einen Teilbereich des Gewerbegebietes Hoyerswerda Nardt, Erweiterung Südwest als Photovoltaikanlage / Solarpark zu nutzen und somit die Förderung der erneuerbaren Energien aktiv zu unterstützen.

Um eine bestmögliche Flächenausnutzung für die geplante Photovoltaikanlage zu ermöglichen, muss das diesbezügliche Baurecht durch eine anforderungsgerechte Änderung des rechtskräftigen Bebauungsplanes angepasst werden.

Hieraus ergeben sich folgende Änderungsinhalte:

Anstelle eines Gewerbegebietes wird ein Sondergebiet „Photovoltaikanlage“ festgesetzt.

Die überbaubare Fläche wird erweitert, die bebaubare (versiegelbare) Flächen jedoch erheblich reduziert (GRZ 0,8 zu GRZ 0,4).

Die derzeit festgesetzten Straßenverkehrsflächen bleiben erhalten.

Die vorhandene Fläche für die Forstwirtschaft wird in die Sonderbaufläche integriert und an anderer Stelle ersetzt durch flächengleiche Aufforstung.

~~Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja~~

Die Grundzüge der bisherigen Planung werden durch die Änderung des Bebauungsplanes nur unwesentlich berührt. Somit kann das Bebauungsplanänderungsverfahren entsprechend den Festsetzungen des § 13 Abs. 2 BauGB in einem vereinfachten Verfahren durchgeführt werden.

Im Zuge der Abwägung der Stellungnahmen zum bisherigen Entwurf haben sich redaktionelle Änderungen ergeben. Nunmehr wird der überarbeitete Entwurf in der Fassung von September 2012 einschließlich des Umweltberichts und der speziellen artenschutzrechtlicher Vorprüfung offen gelegt.

Während der Zeit der öffentlichen Auslegung kann zu den Inhalten des Änderungsentwurfes und zu seiner

Begründung Stellung genommen werden. Es besteht außerdem im Amt für Planung, Hochbau, Bauaufsicht und Liegenschaften, Fachbereich Stadtplanung, die Möglichkeit der Unterrichtung und Erörterung zum Änderungsentwurf und seinen textlichen Festsetzungen.

Es wird darauf hingewiesen, dass nach der Auslegungsfrist abgegebene Stellungnahmen bei der weiteren Beschlussfassung über die Änderung des Bebauungsplanes unberücksichtigt bleiben können.

Stefan Skora
Oberbürgermeister

Anmeldung an den Grundschulen

Laut Stadtratsbeschluss vom 26.10.2004 werden alle Grundschulen einem gemeinsamen Schulbezirk zugeordnet.

Die Anmeldung der ABC-Schützen für das Schuljahr 2013/2014 kann an folgenden Grundschulen der Stadt Hoyerswerda erfolgen:

**Grundschule am Adler „Handrij Zejler“,
Dresdener Str. 43b**

Grundschule „Am Park“, Schulstraße 2

**Grundschule „An der Elster“, Stammhaus:
Curiestraße 54,
z. Z. Haus 3 des Foucault-Gymnasiums,
Straße des Friedens 27**

Lindenschule, J.-G.-Herder-Straße 26.

Es wurden folgende Anmeldetermine festgelegt:

**Dienstag, der 09.10.2012,
in der Zeit von 12:00 bis 17:00 Uhr**

und

**Mittwoch, der 10.10.2012,
in der Zeit von 11:00 bis 15:00 Uhr.**

Erfasst werden die Kinder, die im Zeitraum zwischen dem 01. Juli 2006 und dem 30. Juni 2007 geboren wurden.

Ebenso muss die nochmalige Anmeldung der im Vorjahr zurückgestellten Kinder erfolgen.

Die entsprechenden Mitteilungsschreiben wurden allen betreffenden Eltern im September 2012 zugestellt.

Kinder, die bis zum 30. September des laufenden Kalenderjahres das sechste Lebensjahr vollendet haben, können von ihren Eltern zum Schulbesuch angemeldet werden.

Unbedingt mitzubringen ist die Geburtsurkunde. Bei dieser Anmeldung soll die Nennung einer alternativ gewünschten Grundschule erfolgen.

Über die Entscheidung werden die Eltern durch die jeweilige Schulleiterin bzw. Schulleiter informiert.

Informationen / Informacieje

Sprechtag der Schiedsstelle

Der nächste Sprechtag der Schiedsstelle findet für die Einwohner der Stadt Hoyerswerda am

01. Oktober 2012
in der Zeit von 16.00 – 17.30 Uhr
im Zimmer 1.24

im Alten Rathaus, Markt 1, statt.

Die Bürger der Stadt Hoyerswerda haben während dieser Zeit die Möglichkeit, sich bei bürgerlich-rechtlichen Streitigkeiten (z.B. Schadenersatz, Schmerzensgeldforderungen, Nachbarschaftsrecht usw.) sowie in Strafrechtsangelegenheiten (z.B.

Beleidigung, Hausfriedensbruch, Bedrohung usw.) persönlich oder schriftlich an die Schiedsstelle zu wenden.

Schriftliche Anträge können durch Einwohner der Stadt Hoyerswerda an folgende Anschrift gerichtet werden:

Stadt Hoyerswerda
 Schiedsstelle
 S.-G.-Frentzel-Str.1
 02977 Hoyerswerda

Telefonisch können Anfragen zur Schiedsstelle über die Stabsstelle Recht der Stadt Hoyerswerda unter der Telefonnummer 03571 457178 gestellt werden.

Altersjubilare im Monat Oktober

80 Jahre

Zschieck, Helga 01.10.1932
 Spremberger Str. 11 A

Okkenga, Waltraut 01.10.1932
 Georg-Friedrich-Händel-Str. 9

Göppert, Brigitte 05.10.1932
 Philipp-Melanchthon-Str. 10

Born, Egon 09.10.1932
 Bertolt-Brecht-Str. 17

Lindstedt, Heinrich 09.10.1932
 Heinrich-Heine-Str. 43 A

Bauerschmidt, Johanna 10.10.1932
 Steinstr. 12 B

Pitschel, Walter 11.10.1932
 Ernst-Heim-Str. 22

Kutzer, Irmgard 12.10.1932
 Albert-Schweitzer-Str. 31

Dequin, Edeltraud 13.10.1932
 Franz-Liszt-Str. 18

Neumann, Johann 13.10.1932
 Am Elsterbogen 12

Nicolaus, Renate 13.10.1932
 Virchowstr. 30

Jendryke, Bernhard 14.10.1932
 Hufelandstr. 35

Witschaß, Monika 16.10.1932
 Groß-Neidaer-Straße. 14

Böswetter, Christa 17.10.1932
 Johann-Sebastian-Bach-Str. 18

Clages, Irene 17.10.1932
 Bautzener Allee 45

Nabrotzki, Ursula 17.10.1932
 Johann-Gottfried-Herder-Str. 21

Fischer, Sigrid 18.10.1932
 Käthe-Niederkirchner-Str. 19

Pannasch, Gisela 19.10.1932
 Ortsteil Zeißig;
 Klein Zeißig 2

Schnaars, Hans-Dieter 23.10.1932
 Collinsstr. 17

Hoßmar, Johanne 25.10.1932
 Bautzener Allee 37

Jürgeleit, Rosa 25.10.1932
 Georg-Friedrich-Händel-Str. 1

Informationen / Informacie

Kröhnert, Wolfgang
Bautzener Allee 73

25.10.1932

Lehmann, Horst
Ratzener Str. 13

26.10.1932

Petrus, Susanne
Erich-Weinert-Str. 17

26.10.1932

Vieweg, Lisa
Käthe-Niederkirchner-Str. 6

29.10.1932

Lachmuth, Lenchen
Ortsteil Knappenrode;
Am Bergbaumuseum 2

30.10.1932

85 Jahre

Lütznert, Horst
Bautzener Allee 15

04.10.1927

Jainz, Gertrud
Straße des Friedens 3

08.10.1927

Busche, Georg
Erich-Weinert-Str. 15

10.10.1927

Rosentreter, Theo
Sammelweisstr. 29

11.10.1927

Gahntz, Gerwisa
Gerhart-Hauptmann-Str. 6

13.10.1927

Fischer, Elli
Florian-Geyer-Str. 9

16.10.1927

Huck, Werner
Martin-Luther-Str. 11

17.10.1927

Beckmann, Ingeborg
Ortsteil Dörghausen;
Dresdener Straße 88

19.10.1927

Ihme, Ilse
Bautzener Allee 38

22.10.1927

Hildebrandt, Edith
Röntgenstr. 24

23.10.1927

Schulz, Gerda
Bautzener Allee 3

29.10.1927

Mickan, Anneliese
Dietrich-Bonhoeffer-Str. 6

29.10.1927

Maiwald, Horst
Dietrich-Bonhoeffer-Str. 3

31.10.1927

90 Jahre

Kupfer, Annemarie
Gebrüder-Grimm-Str. 14 A

02.10.1922

Otto, Irmgard
Sammelweisstr. 8

05.10.1922

Fabich, Martin
Straße des Friedens 5

06.10.1922

Herrmann, Erna
Richard-Wagner-Str. 12

07.10.1922

Terne, Edit
Bautzener Allee 39

18.10.1922

Gade, Hermann
Thomas-Müntzer-Str. 26 C

23.10.1922

96 Jahre

Dubrau, Anne-Liese
Ferdinand-von-Schill-Str. 31

22.10.1916

100 Jahre

Heinze, Wally
Gerhard-von-Scharnhorst-Str. 2

21.10.1912

Zum 101. Geburtstag gratulieren wir ganz herzlich

Broesan, Erika
Markt 8

07.10.1911

Informationen / Informácie

Fundsachen des Monats August

In der Zeit vom 01.08.2012 bis 31.08.2012 wurden folgende Gegenstände aufgefunden:

- 26er MTB „Mifa“, Farbe: dunkelgrau, Rahmennummer bekannt, schmaler Sattel
- 26er Damenfahrrad „Shadowline“, Farbe: weinrot, Rahmennummer bekannt, mit Korb
- 26er Damenfahrrad „Hanseatic“, Farbe: blau, Rahmennummer bekannt, mit Korb
- 26er Damenfahrrad, Farbe blau überspritzt
- 26er Damenfahrrad „Diamant“, Farbe: silbern, rote Aufschrift, Rahmennummer bekannt
- 28er Damenfahrrad „Ben Tucker“, Farbe: rostbraun, Rahmennummer bekannt
- Bohrerhammer „OK BH 1100“, Geräte-Nummer bekannt, Bj. 06/2005 mit Zubehör im schwarzen Koffer
- Autoschlüssel „Fiat“
- einzelner Schlüssel mit länglicher Plastikkappe (ev. Mopedzündschlüssel)

- Schlüsselbund mit 4 Schlüsseln und Einkaufsmarke in schwarzer Schlüsseltasche

- Brille, silberfarbener Rahmen mit schwarzen Bügeln

- Stoffbeutel, Farbe: schwarz mit kleinem Regenschirm, Farbe: braun-grau-rot-kariert.

Weiterhin wurden folgende Fundsachen von der Chirurgischen Praxis, Am Lessinghaus 5, Hoyerswerda abgegeben:

- schwarze Damen-Wolljacke,
- schwarze Herren-Blousonjacke mit Kragen, Reißverschluss und Druckknöpfen, Gr. 52
- schwarze Regenjacke zum Überziehen mit Kapuze, Kordelzug an Bund und Kapuze,
- Wollmütze mit Bommel, dunkelblau mit gelber Aufschrift.

Für Fundsachen gilt eine gesetzliche Aufbewahrungsfrist von 6 Monaten. Danach werden die Gegenstände versteigert (außer Schlüsseln).

Bürger, die ihre verlorenen Sachen in dieser Veröffentlichung wieder erkennen, melden sich bitte im Bürgeramt.

Angebot der RAA: „Welcher Beruf darf es sein?“

„Was mache ich nur? Weitergehen zur Schule oder doch lieber eine betriebliche Ausbildung? Ich könnte aber auch überbrücken, weil ich noch unsicher bin. Was bietet eigentlich der Arbeitsmarkt und passt das zu meinen Vorstellungen?“ Fragen über Fragen.

Die Berufswahl gehört zu den wichtigsten Entscheidungen im Leben eines Jugendlichen und bei nahezu 344 anerkannten Ausbildungsberufen und einer Vielfalt an Möglichkeiten, den Übergang Schule Beruf zu gestalten, keine leichte Aufgabe. Hierbei möchten wir unterstützen.

Darum aufgepasst und vorgemerkt!
Am 28.09.2012 findet, wie gewohnt, im Saal der Ostsächsischen Sparkasse Dresden, Schlossplatz 2

in Hoyerswerda für alle interessierten Schüler aus den Schulen der Stadt Hoyerswerda und des Umlandes in der Zeit

von 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr
die 9. Ausbildungsmesse statt.

Nach dem Motto „Berufe zum Anfassen, Ausprobieren und Staunen“ präsentieren sich an einem Ort über 35 Firmen, Bildungsträger sowie Institutionen und informieren über Zugangsvoraussetzungen, Ausbildungsinhalten und Perspektiven.

Eine vielfältige Auswahl an Berufsbilder, angefangen vom Berufskraftfahrer, Energieelektroniker, Eventmanager, Friseur, Fachpraktiker für Tischler, Fachlagerist, Fleischer, Fachinformatiker, Erzieher, Gesundheits- und Krankenpfleger, Industriemechaniker, Kanalbauer, Kaufleute, Kfz-Zweiradmechaniker, Laboranten, Mechatroniker, Maurer, Straßenbauer, Tischler, Teilezurichter, Verkäufer, Verfahrenstech-

Informationen / Informacije

niker, Zimmerer bis hin zur Ausbildung bei der Bundeswehr, Bundespolizei und Sächsische Polizei sind vertreten. Aber auch Fragen zum Studium oder die Ausbildung im Ausland werden beantwortet. Ausstellerübersicht nachzulesen unter www.sbf-hoyerswerda.de/News.

Das ist noch nicht alles.

Viele Aussteller haben besondere Aktionen im Gepäck, soz. B. Preisausschreiben, Workshops zum Probieren in Sachen Kosmetik/Styling/Haare flechten, Kurzeigungstests, Quiz, Robotertechnik, Mikroskopie, Verkostungen, Massagen, Schweißen von Kunststoffbahnen, Fahrzeugdemonstration und Fehlerdiagnose, aber auch Fingerfertigkeit und Geschick ist gefragt.

Ein etwas anderes Angebot ist der Kurzvortrag der Europäischen Wirtschafts- und Sprachenakademie Dresden, der jeweils 13:30/14:30/15:30 und 16:30 Uhr stattfindet. Wegen begrenzter Teilnehmerzahl ist eine Anmeldung über die Schüleragentur kontakt@sbh-hoyerswerda.de oder 03571-601753) erforderlich.

Alle Schüler, Eltern, Lehrer sind herzlich eingeladen. Eintritt ist frei.

Also nicht verpassen!

Organisator: „Schüleragentur zur Beruflichen Frühorientierung“

Träger: RAA Sachsen e.V.

13. Oktober 1012:

Gründung der Domowina in Hoyerswerda

Vor 100 Jahren wurde die Domowina, der Dachverband der Sorben, im damaligen Hoyerswerdaer Ball- und Gesellschaftshaus gegründet. Für die Stadt Hoyerswerda ein guter Anlass für eine Rückschau.

Als Hoyerswerda 1423 das Stadtrecht erhielt, überwog die sorbische Bevölkerung. In vielen Bereichen des sorbischen Lebens spielte Hoyerswerda über Jahrhunderte eine positive Rolle: Noch vor Bautzen erhielt Hoyerswerda eine sorbische Druckerei, um 1850 fanden Sorbische Gesangsfeste in Hoyerswerda statt, 1885 wurde der Wendische Bauernverein gegründet. 1912 schließlich wurde Hoyerswerda zum Gründungs-ort der Domowina.

Zu Beginn des 20. Jahrhunderts hatte die Stadt Hoyerswerda ihr Gesicht sehr verändert. Prägende Einflüsse kamen von der sich entwickelnden Braunkohlenindustrie, den neu entstehenden Glashütten im Umfeld und der verkehrstechnischen Erschließung durch die Eisenbahn. Dies brachte eine Zunahme der Bevölkerung von 4.657 im Jahre 1900 auf 6.057 im Oktober 1912 mit sich. Etwa ein Viertel der Einwohner waren sorbischer Nationalität.

Während der Zeit des Nationalsozialismus kam es wie überall in der Lausitz auch in Hoyerswerda zu Repressalien. Nach 1933 verhielten sich die nationalsozia-

listischen Machthaber zwar zunächst relativ neutral, doch bereits ab 1934 wurde die Domowina genötigt, ihre Satzung im Hinblick auf die slawische Herkunft und Eigenart des sorbischen Volkes zu ändern. Als die Domowina unter Leitung ihres Vorsitzenden Pawol Nedo dies jedoch ablehnte, wurde sie 1937 faktisch verboten.

Sofort nach Kriegsende 1945 gründete sich die Domowina in Crostwitz neu, in Brandenburg geschah dies ein reichliches Jahr später. Bis 1950 eröffnete sich dem Dachverband der Sorben in der jungen DDR die Chance, als Interessenvertreterin des sorbischen Volkes tätig zu sein. Das sorbische geistig-kulturelle Leben erfuhr ein Aufblühen, das Erlernen der sorbischen Sprache wurde umfassend gefördert und die neu gegründete Sorbische Jugend (SM) war besonders aktiv.

Bald aber litt die Akzeptanz der Domowina in großen Teilen der sorbischen Bevölkerung. Der Verband wandelte sich zu einer Vereinigung, welche die politischen Ziele der SED mit zu verfolgen hatte. Außerdem wurde durch die Ansiedlung tausender Arbeitskräfte in der Kohleindustrie die sorbische Sprachpflege und Kultur in den Hintergrund gedrängt. So reduzierte sich beispielsweise nach 1964 die Zahl der Sorbisch-Lernenden um die Hälfte.

Diese Entwicklung konnte auch die friedliche Revolution 1989 nicht aufhalten. Die Forderung der Sorben nach einer Reform der Domowina wurde zwar lauter,

Informationen / Informacije

aber der Verband selbst hatte sehr spät auf die Umbruchsituation reagiert.

Am 11. November 1989 wurde in Bautzen die "Sorbische Nationalversammlung" ins Leben gerufen. Sie wollte nach neuen Grundlagen für das sorbische Leben suchen. Doch dieser Prozess der demokratischen Erneuerung war schmerzhaft. Dies zeigte sich vor allem am Mitgliederverlust von ehemals 15.000 auf weniger als 4.000.

Bis zum Sommer 1991 wurde die Domowina gemäß dem Gründungsanliegen von 1912 wieder zum politisch unabhängigen und selbstständigen Dachverband der Sorben und sorbischer Vereine "Bund Lausitzer Sorben e.V." umgewandelt.

Die Vertreter der Domowina ringen in der 1991 gegründeten Stiftung für das sorbische Volk mit den Vertretern des Bundes und der Länder Brandenburg und Sachsen

bis heute um eine hinreichende finanzielle Ausstattung. Mit ihrem konsequenten Einsatz für die Belange des sorbischen Volkes ist die Domowina als Sprecherin und Interessenvertreterin inzwischen allgemein anerkannt.

Ihre rund 7.300 Mitglieder wirken in fünf Regionalverbänden und dreizehn überregional wirkenden Vereinen und Fachverbänden. Zunehmend gelingt es, die junge Generation mit ihren kreativen Ideen in die Tätigkeit des Dachverbandes einzubringen. Zudem genießt die Domowina im Kreis der europäischen nationalen Minderheiten eine hohe Wertschätzung. Dies gibt – bei aller Problematik – Zuversicht für die Zukunft.

(nach Texten von Elke Roschmann und Werner Sroka)

IMPRESSUM**HERAUSGEBER:**

Der Oberbürgermeister der Stadt Hoyerswerda / Wyši měšćanosta města Wojerec

REDAKTION, SATZ, DRUCK und VERTRIEB:

Büro Oberbürgermeister und Amt Innerer Service, S.-G.-Frentzel-Straße 1, 02977 Hoyerswerda
Tel.: 03571/456102; Fax: 03571/456105

VERANTWORTLICH:

Olaf Dominick

BEZUG:

Jahresabonnement über Postversand zum Preis von 27,12 Euro. Die Aufnahme eines Abonnements ist bei anteiligem Abonnementpreis jederzeit möglich. Das Abonnement ist mit einer Frist von einem Monat zum Jahresende schriftlich kündbar.

Das nächste Amtsblatt erscheint am 20.09.2012

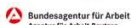
WELCHER BERUF DARF ES SEIN?

Kosmetikerin Mechatroniker Bäcker Bauzeichner
 Erzieherin Krankenschwester Maler Bankkauffrau
 Bürokauffrau Mediengestalterin Landwirt Kfz-Mechaniker
 Hotelfachfrau Koch Industriemechaniker
 Industriekauffrau Raumausstatter Maurer
 Fachinformatiker Verkäuferin Konditorin
 Klempner Gärtnerin Dachdecker
 Zahntechnikerin Metallbauer
 Tierpflegerin Gerüstbauer

 **SCHÜLERAGENTUR**
 ZUR BERUFLICHEN FRÜHORIENTIERUNG
 03571 - 60 17 53
 kontakt@sbf-hoyerswerda.de

 **RAA**
 Regionaler Arbeits-
 und Ausbildungs-
 Rat

 **Hoyerswerda**
 Stadt

 **Bundesagentur für Arbeit**
 Agentur für Arbeit Bautzen

 **Sparkasse Dresden**

Schüler
&
Eltern

einfach
vorbei schauen
informieren
&
Kontakte
knüpfen

28.09.12
13 - 17 Uhr

www.sbf-hoyerswerda.de

9.AUSBILDUNGSMESSE

Schlossplatz 2 - 02977 Hoyerswerda
 Saal der Ostsächsischen Sparkasse Dresden